

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1957 Nr. 148

A. TITEL

*Verdrag betreffende het recht van vereniging en vergadering van landarbeiders, 1921 (Verdrag Nr. 11 aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie in haar derde zitting);
Genève, 12 november 1921*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn bij Koninklijk besluit van 7 september 1926 bekendgemaakt in *Stb.* 327.

Voor het Verdrag tot herziening der slotartikelen, 1946, dat de tekst op enkele punten wijzigde, zie onder rubriek J.

C. VERTALING

De vertaling van het Verdrag in het Nederlands is bij Koninklijk besluit van 7 september 1926 bekendgemaakt in *Stb.* 327. Zie onder rubriek J voor het Verdrag tot herziening der slotartikelen, 1946, dat de tekst wijzigde.

D. GOEDKEURING

Artikel 1 van de Wet van 10 juni 1926 (*Stb.* 189) luidt: „Wordt goedgekeurd het nevens deze wet in afdruk gevoegde, in de derde zitting der Algemeene Conferentie van de vertegenwoordigers der Leden van de Internationale Organisatie van den Arbeid van den Volkenbond aangenomen ontwerp-verdrag betreffende het recht van vereeniging en vergadering van landarbeiders”. Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Arbeid, Handel en Nijverheid J. R. SLOTEMAKER DE BRUÏNE, de Minister van Buitenlandse Zaken VAN KARNEBEEK, de Minister van Koloniën KONINGSBERGER, de Minister van Binnenlandse Zaken en Landbouw J. B. KAN

en de Minister van Justitie J. DONNER. Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: Bijl. *Hand.* II 1922/23 — 456; Bijl. *Hand.* II 1923/24 — 56; Bijl. *Hand.* II 1924/25 — 31; Bijl. *Hand.* II 1925/26 — 26; *Hand.* II 1925/26, blz. 762 t/m 770; Bijl. *Hand.* I 1925/26, blz. 256; *Hand.* I 1925/26, blz. 361 en 362.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben overeenkomstig artikel 2 hun bekrachtiging doen registreren door de Secretaris-Generaal van de Volkenbond c.q. de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau te Genève:

Estland	8 september 1922
India ¹⁾	11 mei 1923
Finland	19 juni 1923
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Noord-Ierland ²⁾	6 augustus 1923
Tsjechoslowakije	31 augustus 1923
Zweden	27 november 1923
Oostenrijk	12 juni 1924
Ierland	17 juni 1924
Polen	21 juni 1924
Italië	8 september 1924
Letland	9 september 1924
Bulgarije	6 maart 1925
Duitsland ³⁾	6 juni 1925
Chili	15 september 1925
België	19 juli 1926
Nederland	20 augustus 1926
Luxemburg	16 april 1928
Frankrijk	23 maart 1929
Noorwegen	11 juni 1929
Zuidslavië	30 september 1929
Denemarken	20 juni 1930
Roemenië	10 november 1930
Spanje	29 augustus 1932
Uruguay	6 juni 1933
Columbia	20 juni 1933
Nicaragua	12 april 1934
China	27 april 1934
Cuba	22 augustus 1935
Argentinië	26 mei 1936
Mexico	20 mei 1937
Nieuw-Zeeland	29 maart 1938
Zwitserland	23 mei 1940
Venezuela	20 november 1944

✓ Peru	8 november 1945
✓ Griekenland	13 juni 1952
✓ Ceylon	25 augustus 1952
✓ Egypte	3 juli 1954
✓ de U.S.S.R.	10 augustus 1956
✓ IJsland	21 augustus 1956
✓ de Oekraïne	14 september 1956
✓ Wit-Rusland	6 november 1956
✓ Brazilië	25 april 1957
✓ Tunesië	15 mei 1957
✓ Marokko	20 mei 1957
✓ Albanië	3 juni 1957

1) Het Verdrag is ook van kracht voor Birma en Pakistan.

Birma werd op 4 januari 1948 onafhankelijk. Het werd op 18 mei 1948 lid van de Internationale Arbeidsorganisatie en verklaarde zich gebonden te achten door veertien Arbeidsverdragen die vóór 1 april 1937 (de datum waarop Birma van India werd afgescheiden) door India waren bekrachtigd, waaronder het onderhavige.

Pakistan werd op 14 augustus 1947 afgescheiden van India als een zelfstandig Dominion binnen het Britse Gemenebest. Pakistan werd op 31 oktober 1947 lid van de Internationale Arbeidsorganisatie en verklaarde zich gebonden te achten door de Arbeidsverdragen die India tot 15 augustus 1947 had bekrachtigd, waaronder het onderhavige.

2) Met inbegrip van de Kanaaleilanden en het eiland Man.

3) Op 16 december 1951 heeft de Bondsrepubliek Duitsland aan het Internationaal Arbeidsbureau medegedeeld, dat de Bondsrepubliek zich gebonden acht door zeventien Arbeidsverdragen die door het Duitse Rijk waren bekrachtigd, waaronder het onderhavige (Vgl. de bekendmaking van 5 juni 1952 in het Duitse „Bundesgesetzblatt“ van 28 juni 1952, nr. 11).

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zijn ingevolge artikel 3, eerste lid, op 11 mei 1923 in werking getreden voor Estland en India. Voor de overige onder rubriek E vermelde Staten zijn de bepalingen ingevolge artikel 3, lid 3, in werking getreden op de aldaar aangegeven data.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft zijn de bepalingen van het Verdrag voor Nederland op 20 augustus 1926, voor de Nederlandse Antillen op 15 december 1955 en voor Suriname op 5 augustus 1957 in werking getreden (zie hiervoor ook onder rubriek H).

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

In overeenstemming met artikel 6 van het Verdrag en artikel 35 van het Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie zijn de bepalingen van het Verdrag door Nieuw-Zeeland op 26 oktober 1951 ongewijzigd toepasselijk verklaard op de Cookeilanden en het eiland Niue, door Denemarken op 31 mei 1954 ongewijzigd toepasselijk

verklaard op Groenland, en door België op 12 december 1955 ongewijzigd toepasselijk verklaard op de Congo en Roenda-Oeroendi.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft is de gelding van het Verdrag ingevolge een op 15 december 1955 geregistreeerde verklaring ongewijzigd uitgebreid tot de Nederlandse Antillen en ingevolge een op 5 augustus 1957 geregistreeerde verklaring ongewijzigd uitgebreid tot Suriname.

J. GEGEVENS

De oorspronkelijke tekst van het Verdrag, zoals aangenomen op 12 november 1921 en afgedrukt in Bijl. *Hand.* II 1922/23 - 456, *Stb.* 1926, 189 en *Stb.* 1926, 327, is herzien door het op 9 oktober 1946 te Montreal aangenomen Verdrag tot herziening der slotartikelen, 1946 (Arbeidsverdrag Nr. 80); zie voor laatstgenoemd Verdrag *Trb.* 1957, 181.

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is het Verdrag, zoals gewijzigd door het Verdrag tot herziening der slotartikelen, 1946, op 15 september 1949 geregistreeerd bij het Secretariaat van de Verenigde Naties onder nr. 594. De gewijzigde Engelse en Franse tekst van het Verdrag is afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 38, blz. 154 e.v.

Voor het Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie, waarnaar in de preambule en elders in het Verdrag wordt verwezen, zie *Trb.* 1953, 130.

Uitgegeven de eenentwintigste september 1957.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
W. DREES.